

(1)Ship to <b>3000463</b> MAGNA PT S.P.A Via dei Ciclamini 4 IT-70026 Modugno	(2)Invoice to MAGNA PT S.P.A Via dei Ciclamini 4 IT-70026 Modugno ITO4886850728	
Planta: 10		

(5)Supplier <b>91018520</b> Nemak Spain, S.L. Poligono Galarza 1 ES-48277 Etxebarria España	NIF: ESB48966154	(6)Cargo	(7)Delivery	ADVICE NOTE <b>Delivery Note</b> (8)No. <b>11439139</b> (9)Date of Delivery <b>15.07.2024</b>
Free	Not free	Wagon	Shipping	
		Freight	for vehicle	
		fast freight	own vehicle	
		Express		
		Post		

(10)Your ref. <b>C0106304900</b>	(11)Your order / Date	(15)Add. data orderer	(12)Our ref. <b>MPL Itziar Egia</b>	(13)Ext.	(14)Our No. <b>140009640</b>
-------------------------------------	-----------------------	-----------------------	--	----------	---------------------------------

(19)Shipment	Free(20)n.free <b>FCA Free carrier</b>	(21)Packing <b>00011</b>	(22)Marks	Weight	
				(23)gross <b>4.506,810</b>	(24)net <b>3.515,160</b>

(25)Shipping address <b>MAGNA PT S.P.A, Via dei Ciclamini 4 , IT-70026 Modugno</b>	(26)Dock-gate <b>14248</b>
---	-------------------------------

(27) (Pos.)	(28)Drawing No.	(29)Description Mat.-No / Order-No.	(30)Quantity	(31) Unlty	(40)Remarks		
					Quantity	+ / -	Remarks
<b>10</b>	<b>25103178602510317 860</b>	<b>DCT300 Clutch C CAR 2510317860</b>	<b>330</b>	<b>EA</b>			
	<b>E056672</b>	<b>TGEE63049A99 C0106304900</b>	<b>60</b>	<b>EA</b>			
	<b>E056711</b>	<b>DCT300 Clutch C CAR 2510317860</b>	<b>270</b>	<b>EA</b>			
							<b>331/138</b>
							<b>KUEHNE+NAGEL S.r.l.</b>
							<b>ACCETTAZIONE MERCE</b>
							Quantità dichiarata: <b>33</b>
							Quantità effettiva:
							Tipo imballaggio:
							Quantità imballi:
							Conformità alle schede d'imballaggio: <input checked="" type="checkbox"/> SI <input type="checkbox"/> NO
							Data controllo: <b>15.07.24</b>
							Firma:

(21)Packing <b>TBA-501494</b>	<b>PALLET 63048 DCT300</b>	<b>11 UN</b>	
----------------------------------	----------------------------	--------------	--

name/No(42)Remarks	(43)Quantity check	(44)Check report	(45)Date of issue <b>15/07/2024</b>	(46)Invoice check
Date				

Country of Origin: SPAIN	 con riserva di verifica su qualità e quantità
--------------------------	--

<p><b>1 Remitente (nombre, domicilio, país)</b> Expéditeur (nom, adresse, pays) Sender (name, address, country)</p> <p><b>Nemak SPAIN, S.L.</b> C.I.F.: B48/966.154 Polígono Industrial Galarza, nº 1 48277 ETXEBARRIA</p>	<p><b>CARTA DE PORTE INTERNACIONAL</b> LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE</p> <p>Este transporte queda sometido, no obstante toda cláusula contraria, al Convenio sobre el Contrato de Transporte Internacional de Mercancías por Carretera (CMR)</p> <p><b>CMR</b></p> <p>Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR)</p> <p>This carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary, to the Convention on the Contract for the International Carriage of goods by road (CMR)</p>
--	--

<p><b>2 Consignatario (nombre, domicilio, país)</b> Destinataire (nom, adresse, pays) Consignee (name, address, country)</p> <p>MAGNA PT SPA VIA DEI CICALMINI 70026 MONUGO ITRAITA</p>	<p><b>16 Porteador (nombre, domicilio, país)</b> Transporteur (nom, adresse, pays) Carrier (name, address, country)</p> <p><b>TRANSPORTES</b></p> <p><b>José M<sup>a</sup> del Caño Monedero</b> N.I.F. 03.452.175 - J</p> <p>C/ Cabachuelas, 5 • 40219 VILLAVERDE DE ISCAR • (Segovia) Teléfonos 627 52512 y 989 896770</p> <p><b>BRIO AUTOTRASPORTI SRLS</b></p>
---	--

<p><b>3 Lugar de entrega de la mercancía (lugar, país)</b> Lieu prévu pour la livraison de la marchandise (lieu, pays) Place of delivery of the goods (place, country)</p> <p>COPM4-2</p>	<p><b>17 Porteadores sucesivos (nombre, domicilio, país)</b> Transporteur successifs (nom, adresse, pays) Successive carriers (name, address, country)</p> <p>Viale G Matteotti 64 00053 CIVITAVECCHIA P.IVA: 14916101000</p> <p>5818kcc HROB70GG</p>
---	---

<p><b>4 Lugar y fecha de carga de la mercancía (lugar, país, fecha)</b> Lieu et date de la prise en charge de la marchandise (lieu, pays, date) Place and date of taking in charge of the goods (place, country, date)</p> <p><b>Nemak SPAIN, S.L.</b> C.I.F.: B48/966.154 Polígono Industrial Galarza, nº 1/17024 48277 ETXEBARRIA</p>	<p><b>18 Reservas y observaciones del porteador</b> Réserves et observations du transporteur Carrier's reservations and observations</p> <p>PERCENTAJE DE CARGA TAUX DE CHARGEMENT</p> <p>25% <input type="checkbox"/> 50% <input type="checkbox"/> 75% <input type="checkbox"/> 80% <input type="checkbox"/> 100% <input type="checkbox"/></p> <p>FECHA DE CARGA DATE CHARGEMENT</p> <p>HORA DE ENTRADA HEURE ENTREE</p> <p>HORA DE SALIDA HEURE DE SORTIE</p> <p>FECHA DE DESCARGA DATE DECHARGEMENT</p> <p>HORA DE ENTRADA HEURE ENTREE</p> <p>HORA DE SALIDA HEURE DE SORTIE</p>
---	--

<p><b>6 Marcas y números</b> Marques et numéros Marks and nos</p> <p>34 BULTOS</p>	<p><b>7 Números de bultos</b> Nombre de colis Number of packages</p>	<p><b>8 Clase de embalaje</b> Mode d'emballage Method of packing</p>	<p><b>9 Naturaleza de la mercancía</b> Nature de la marchandise Nature of the goods</p>	<p><b>10 Nº estadístico</b> Nº statistique Statistical number</p>	<p><b>11 Peso bruto, kg.</b> Poids brut, kg. Gross weight in kg.</p> <p>13500 kg</p>	<p><b>12 Volumen m<sup>3</sup></b> Cubage m<sup>3</sup> Volume in m<sup>3</sup></p>
--	--	--	---	---	--	---

<p><b>13 Instrucciones del remitente</b> Instructions de l'expéditeur Sender's instructions</p> <p><b>14 Forma de pago</b> Prescriptions d'affranchissement Instructions as to payment for carriage</p> <p><input type="checkbox"/> Porte pagado / Franco / Carriage paid <input type="checkbox"/> Porte debido / Non franco / Carriage forward</p>	<p><b>19 Estipulaciones particulares</b> Conventions particulières Special agreements</p> <p>Transportes JOSÉ M<sup>a</sup> DEL CAÑO MONEDERO no se hace responsable de la falta de bultos o deterioro de la mercancía, si la reclamación no viene acompañada de un Certificado del Responsable de averías.</p> <table border="1"> <tr> <td><b>20 A pagar por</b> To be paid by</td> <td>Remitente Sender's</td> <td>Moneda Currency</td> <td>Consignatario Consignee</td> </tr> <tr> <td>Precio del transporte Carriage charges</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Descuentos Deductions</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Líquido / Balance Suplementos Supplem charges Gastos accesorios Other charges</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td><b>TOTAL</b></td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> </table>	<b>20 A pagar por</b> To be paid by	Remitente Sender's	Moneda Currency	Consignatario Consignee	Precio del transporte Carriage charges				Descuentos Deductions				Líquido / Balance Suplementos Supplem charges Gastos accesorios Other charges				<b>TOTAL</b>			
<b>20 A pagar por</b> To be paid by	Remitente Sender's	Moneda Currency	Consignatario Consignee																		
Precio del transporte Carriage charges																					
Descuentos Deductions																					
Líquido / Balance Suplementos Supplem charges Gastos accesorios Other charges																					
<b>TOTAL</b>																					

<p><b>21 Formalizado en</b> Etablie á Establishendin</p> <p>20</p>	<p><b>15 Reembolso / Remboursement / Cash on delivery</b></p>
--	---

<p><b>22</b></p> <p><b>Nemak SPAIN, S.L.</b> C.I.F.: B48/966.154 Polígono Industrial Galarza, nº 1 48277 ETXEBARRIA</p> <p>Firma y sello del remitente Signature et timbre de l'expéditeur Signature and stamp of the sender</p>	<p><b>23</b></p> <p><b>BRIO AUTOTRASPORTI SRLS</b> Viale G. Matteotti 64 00053 CIVITAVECCHIA P.IVA: 14916101000</p> <p><b>José M<sup>a</sup> del Caño Monedero</b></p> <p>Firma y sello del transportista Signature et timbre du transporteur Signature and stamp of the carrier</p>	<p><b>24 Fecha de la mercancía (Marchandise)</b> Goods received</p> <p>Lugar Lieu Place</p> <p>15 JUN 2024</p> <p>Firma y sello del consignatario Signature et timbre du destinataire Signature and stamp of the consignee</p> <p>"Ricevuto con riserva di quantità e quantità"</p>
--	--	---

Los recuadros y líneas gruesas deben ser rellenados por el porteador  
 Les parties encadrées de lignes grasses doivent être remplies par le transporteur  
 The spaces framed with heavy lines must be filled in by the carrier  
 19 + 21 + 22  
 ambos inclusive y  
 y compris et  
 including and  
 1 - 15  
 A rellenar bajo la responsabilidad del remitente  
 A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur  
 To be completed on the sender's responsibility

En caso de mercancías peligrosas, indicar además de la certificación reglamentaria en la última línea del recuadro, la clase, la cifra y en su caso, la letra.  
 En cas de marchandises dangereuses (indiquer, outre la certification réglementaire, à la dernière ligne du cadre: la classe, la chiffre et le cas échéant, la lettre)  
 In case of dangerous goods mention besides the possible certification on the last line of the column the particulars of the class, the number and the letter, if any